Kermi-fko.ru
Перейти на сайт

oventrop

DE

Handregulierventile „HR”

Einbauanleitung

Funktion:

Oventrop Heizkörper-Handregulierventile „HR” ermöglichen eine exakte manuelle Regulierung der Raumtemperatur. Die Wärmeabgabe des Heizkörpers erfolgt proportional zur Einstellung des Handrades.

Verwendungsbereich:

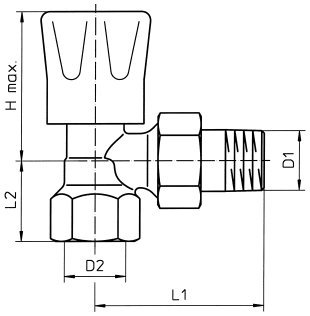
Einrohr- und Zweirohr-Zentralheizungsanlagen, max. Betriebsdruck p_S: 10 bar, Betriebstemperatur t_S: 2°C bis 120°C (kurzzeitig bis 130 °C), unabhängig von der Beheizungsart, sowie für Dampf 0,5 bar, 110°C.

Anschluss normalerweise für Gewinderohr. Für die Verbindung genormter Rohre aus Kupfer, Edelstahl, Präzisionsstahl und Kunststoff an die Handregulierventile sind bei Oventrop die Verbindungselemente zu beziehen. Bei Verwendung von Klemmringverschraubungen müssen die „Ofix” Klemmringverschraubungen eingesetzt werden.
Die Anbindung von Oventrop „Copipe” Mehrschicht-Verbundrohr erfolgt mittels der „Cofit S” Klemmringverschraubungen oder „Cofit P” Pressfittings.

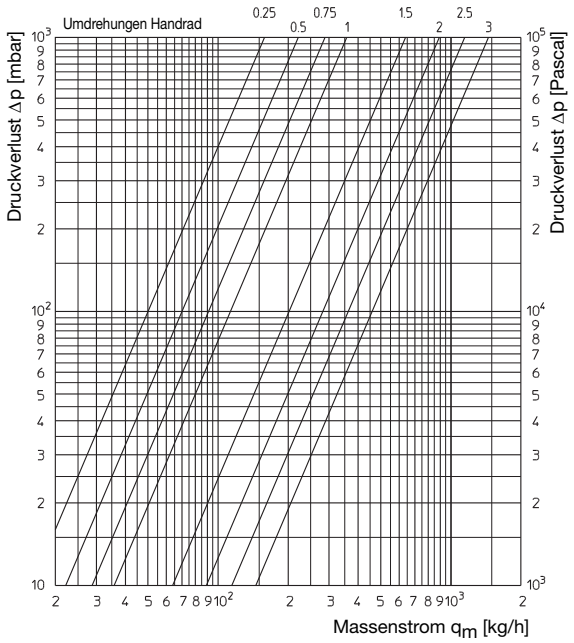
Ausführung:

Gehäuse aus Messing, vernickelt. Einbaumaße nach DIN 3842. Innenteile und Verschraubung aus Messing. Spindelabdichtung durch doppelten O-Ring aus EPDM. Handrad aus wärmebeständigem, schlagfestem Kunststoff.

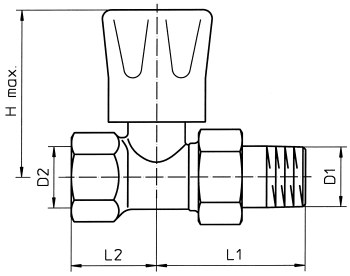
Eckform:



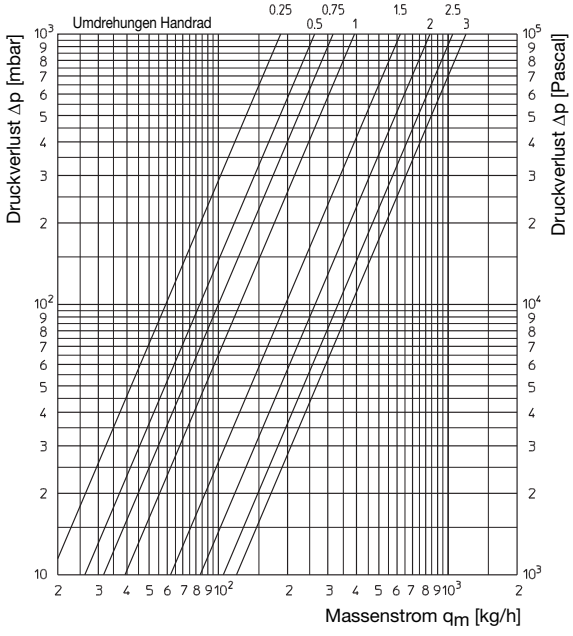
DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Artikel-Nr.
10	R ⅜	Rp ⅜	51,5	22,5	49	1190503
15	R ½	Rp ½	57,5	27,5	50,5	1190504
20	R ¾	Rp ¾	65,5	29	53	1190506



Durchgangsform:



DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Artikel-Nr.
10	R ⅜	Rp ⅜	51	23,5	56,5	1190603
15	R ½	Rp ½	50,5	29	56,5	1190604
20	R ¾	Rp ¾	61,5	29	57,5	1190606



OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.

Kermi-fko.ru
Перейти на сайт

oventrop

EN

Manual radiator valves “HR”

Installation instructions

Function:

Oventrop manual radiator valves permit a precise manual control of the room temperature. The radiator heat output is proportional to the setting of the handwheel. A special profile valve disc permits a precise regulation of the flow.

Application:

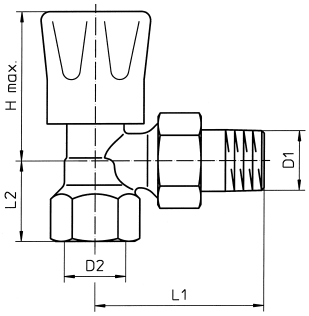
One and two pipe central heating systems, max. working pressure p_s: 10 bar, working temperature t_s: 2 °C up to 120 °C (for short periods up to 130 °C), irrespective of the type of heat source and steam 0.5 bar, 110 °C.

Connection for threaded pipes. For the connection of standardized pipes made of copper, stainless steel, precision steel and plastic to the manual radiator valves, the Oventrop connection elements have to be used. When using compression fittings, the “Ofix” compression fittings are to be used. Connection of the Oventrop composition pipe “Copipe” by use of the screwed fittings “Cofit S” or the press fittings “Cofit P”.

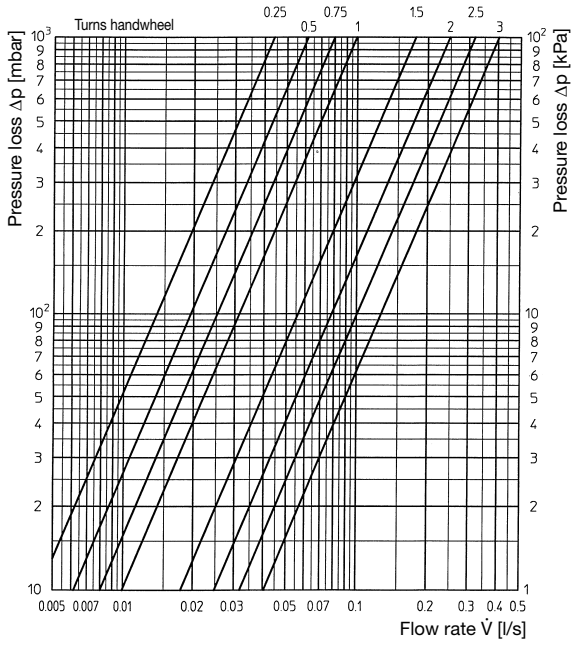
Model:

Body made of nickel plated brass. Measures according to DIN 3842. Inner parts and coupling made of brass. Stem with double EPDM O-ring seal. Handwheel made of heat proof and impact resistant plastic compound.

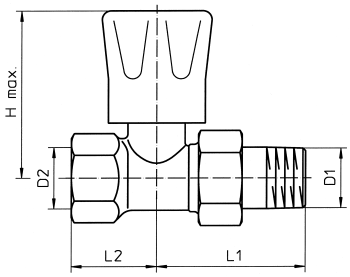
Angle pattern:



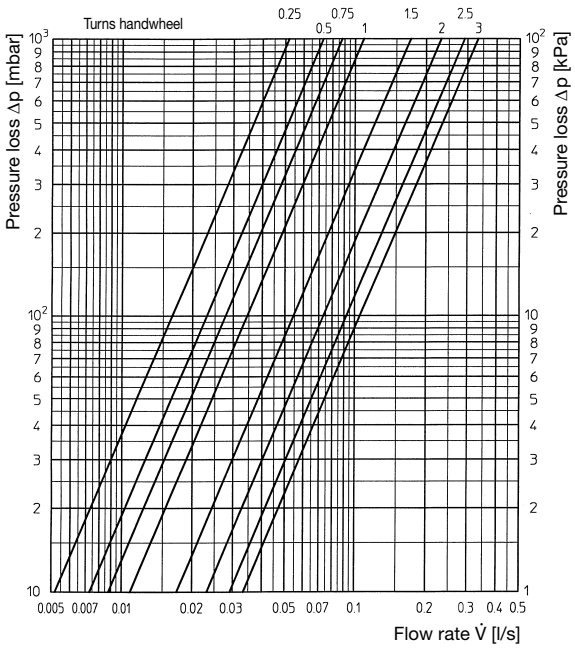
DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Item no.
10	R ⅜	Rp ⅜	51,5	22,5	49	1190503
15	R ½	Rp ½	57,5	27,5	50,5	1190504
20	R ¾	Rp ¾	65,5	29	53	1190506



Straight pattern:



DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Item no.
10	R ⅜	Rp ⅜	51	23,5	56,5	1190603
15	R ½	Rp ½	50,5	29	56,5	1190604
20	R ¾	Rp ¾	61,5	29	57,5	1190606



Subject to technical modification without notice.

For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.

Kermi-fko.ru
Перейти на сайт

oventrop

FR

Robinets manuels «HR»

Instructions de montage

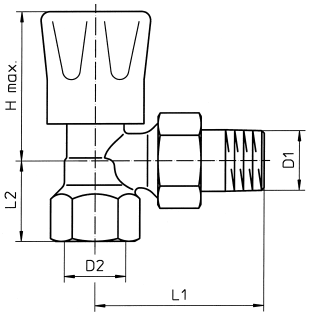
Fonctionnement:

Les robinets manuels Oventrop de la «HR» permettent un réglage manuel précis de la température ambiante. L'exothermie du radiateur est proportionnelle au réglage de la poignée. Cette précision est due à la forme spéciale du clapet.

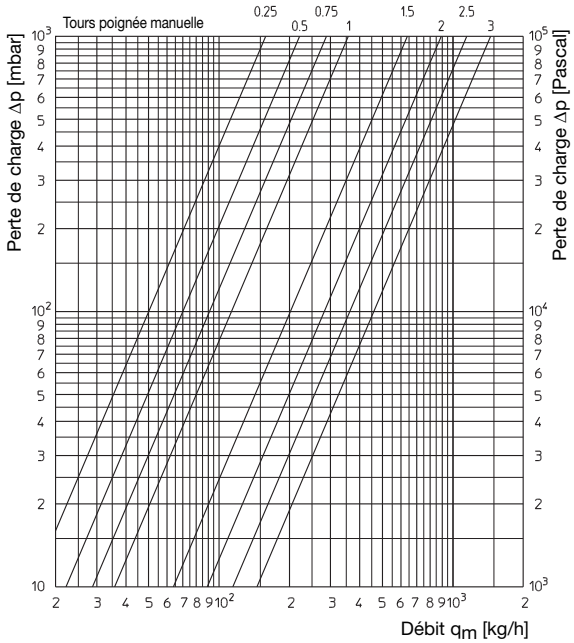
Domaine d'application:

Installations de chauffage central mono- et bitubes, pression de service max. p_s: 10 bars, température de service t_s: 2 °C jusqu'à 120°C (pour périodes courtes jusqu'à 130 °C), pour toutes sortes de combustible et pour vapeur 0,5 bar, 110 °C.

Modèle équerre:



DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Réf.
10	R ⅜	Rp ⅜	51,5	22,5	49	1190503
15	R ½	Rp ½	57,5	27,5	50,5	1190504
20	R ¾	Rp ¾	65,5	29	53	1190506

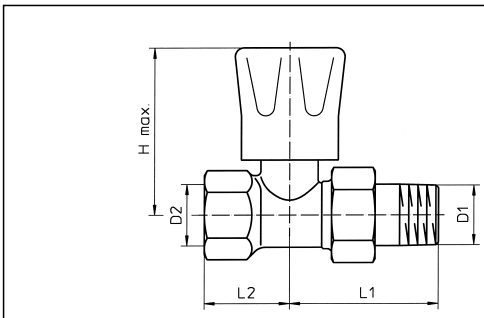


Raccordement standard pour tubes filetés. Pour le raccordement de tubes standardisés en cuivre, acier inoxydable, acier de précision et plastique aux robinets manuels, les éléments de raccordement de la société Oventrop sont à utiliser. Lors de l'utilisation de raccords à serrage, les raccords à serrage «Ofix» doivent être utilisés.
Raccordement du tube multi-couches Oventrop «Copipe» à l'aide des raccords à serrage «Cofit S» ou des raccords à sertir «Cofit P».

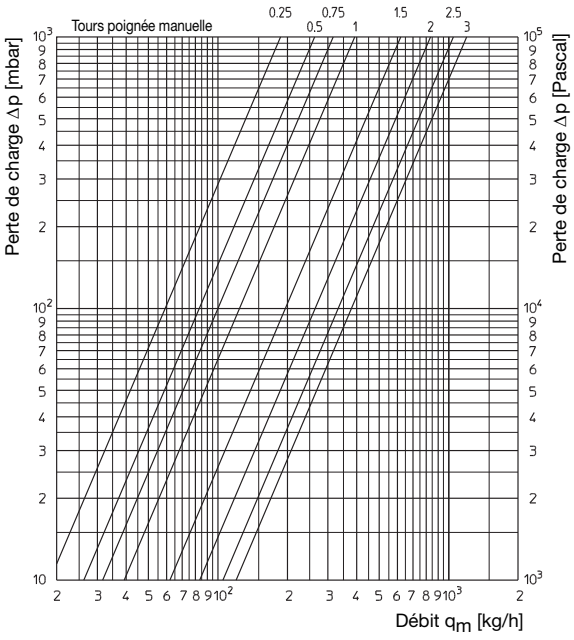
Modèle:

Corps en laiton nickelé. Encombrements selon DIN 3842. Pièces intérieures et raccord en laiton. Etanchéité de la tige par double joint torique en EPDM. Poignée manuelle en plastique résistant au chocs et à la chaleur.

Modèle droit:



DN	D_1 EN 10226-1	D_2 EN 10226-1	L_1	L_2	$H_{max.}$	Réf.
10	R ⅜	Rp ⅜	51	23,5	56,5	1190603
15	R ½	Rp ½	50,5	29	56,5	1190604
20	R ¾	Rp ¾	61,5	29	57,5	1190606



Sous réserve de modifications techniques.

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com.